

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal d'instance d'Orléans (Ranska) on esittänyt 6.12.2012 — LCL Le Crédit Lyonnais, SA v. Fesih Kalhan**

(Asia C-565/12)

(2013/C 38/20)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal d'instance d'Orléans

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: LCL Le Crédit Lyonnais, SA

Vastaja: Fesih Kalhan

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko kulutusluottosopimuksista 23.4.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/48/EY<sup>(1)</sup> 23 artiklassa säädetty vaatimus, jonka mukaan luotonantajille direktiivissä säädettyjen velvoitteiden laiminlyönnistä määrättävien seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia, esteenä säännöille, joiden nojalla luotonantaja, jolle on määrätty Ranskan lainsäädännön mukainen korkojen menettämistä koskeva seuraamus, voi seuraamuksen määräämisen jälkeen perä jäljellä olevista kuluttajan maksettavista summista suoraan lain nojalla laillisia korkoja, joita korotetaan viidellä prosenttiyksiköllä kahden kuukauden kuluttua täytäntöönpanokelpoisesta tuomioistuinratkaisusta?

<sup>(1)</sup> Kulutusluottosopimuksista ja neuvoston direktiivin 87/102/ETY kumoamisesta 23.4.2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/48/EY (EUVL L 133, s. 66).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Augstākās tiesas Senāts (Latvia) on esittänyt 6.12.2012 — SIA Greencarrier Freight Services Latvia v. Valsts ieņēmumu dienests**

(Asia C-571/12)

(2013/C 38/21)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Augstākās tiesas Senāts

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: SIA Greencarrier Freight Services Latvia

Vastaja: Valsts ieņēmumu dienests

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Voidaanko asetuksen N:o 2913/92<sup>(1)</sup> 70 artiklan 1 kohdan ensimmäistä alakohdtaa tulkita siten, että ilmoitukseen sisältyneiden tavaroiden osittaisen tarkastuksen tulokset on mahdollista ulottaa koskemaan tavaroita, jotka sisältyvät aikaisempiin ilmoituksiin, joihin osittaiset tarkastukset eivät ole kohdistuneet mutta joista on tehty ilmoitus samalla yhdistetyn nimikkeistön koodilla, jotka olivat lähtöisin samalta valmistajalta ja jotka kyseisen valmistajan todistuksista ilmenevää nimeä ja koostumusta koskevan tiedon mukaan olivat samanlaisia kuin tavarat, jotka sisältyvät ilmoitukseen, josta oli otettu näytteet osittaista tarkastamista varten?

Toisin sanoen:

Sisältyvätkö asetuksen N:o 2913/92 artiklan 70 kohdan 1 ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuun ilmoituksen käsitteeseen myös sellaiset ilmoitukset, joihin sisältyvistä tavaroista ei ole otettu näytteitä niiden tarkastusta varten, mutta joissa on annettu ilmoitus samanlaisista tavaroista (tavarat ilmoitetaan samalla yhdistetyn nimikkeistön koodilla, ne ovat lähtöisin samalta valmistajalta ja valmistajan todistuksessa esitetään tavaroille sama nimitys ja koostumus)?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, voidaanko hyväksyä, että asetuksen N:o 2913/92 70 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden osittaisen tarkastuksen tulokset ulotetaan koskemaan ilmoituksia, joiden osalta tavaranhaltija ei voi objektiivisten syiden vuoksi pyytää asetuksen N:o 2913/92 70 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettua lisätarkastusta, koska tavaroiden esittäminen niiden tarkastamiseksi ei ole asetuksen N:o 2913/92 78 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla mahdollista?

<sup>(1)</sup> Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1.)

**Kanne 6.12.2012 — Euroopan komissio v. Alankomaiden kuningaskunta**

(Asia C-572/12)

(2013/C 38/22)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: P. Hetsch, E. Manhaeve ja A. Tokár)

Vastaja: Alankomaiden kuningaskunta

**Vaatimukset**

— on todettava, ettei Alankomaiden kuningaskunta ole noudattanut hankintaviranomaisten ja hankintayksiköiden tekemien

rakennusurakoita sekä tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta puolustus- ja turvallisuusalalla ja direktiivien 2004/17/EY ja 2004/18/EY muuttamisesta 13.7.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/81/EY (1) 72 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin täytäntöönpanon edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai ainakaan ilmoittanut komissiolle kyseisistä toimenpiteistä

— Alankomaiden kuningaskunta on SEUT 260 artiklan 3 kohdan nojalla veloitettava maksamaan 57 324,80 euron suuruisen päiväkohtainen uhkasakko tässä asiassa annettavan tuomion julistamisesta alkaen

— Alankomaiden kuningaskunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika, joka oli varattu direktiivin panemiseksi täytäntöön kansallisessa oikeudessa, päättyi 21.8.2011.

(1) EUVL L 216, s. 76.

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Förvaltningsrätten i Linköping (Ruotsi) on esittänyt 6.12.2012 — Ålands Vindkraft AB v. Energimyndigheten

(Asia C-573/12)

(2013/C 38/23)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Förvaltningsrätten i Linköping

### Pääasian asianosaiset

Valittaja: Ålands Vindkraft AB

Vastapuoli: Energimyndigheten

### Ennakkoratkaisukysymykset

1) Ruotsalainen sähkösertifikaattijärjestelmä on kansallinen tukijärjestelmä, jossa jäsenvaltiossa sijaitsevat sähköntoimittajat ja tietyt sähkön käyttäjät veloitetaan ostamaan sähkösertifikaatteja, jotka vastaavat tiettyä osaa niiden myynnistä tai käytöstä, ilman, että niillä on velvollisuutta ostaa myös sähköä samasta lähteestä. Ruotsin valtio jakaa sähkösertifikaatteja, ja sähkösertifikaatit ovat todiste siitä, että on tuotettu tietty määrä uusiutuvaa sähköä. Uusiutuvista lähteistä saadun sähkön tuottajat saavat sähköntuotannostaan saamiensa tulojen lisäksi lisätuloja myymällä sähkösertifikaatteja. Onko uusiutuvista lähteistä peräisin olevan energian käytön edis-

tämisestä sekä direktiivien 2001/77/EY ja 2003/30/EY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta 23.4.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/28/EY (1) 2 artiklan k alakohtaa ja 3 artiklan 3 kohtaa tulkittava siten, että niissä sallitaan se, että jäsenvaltio voi soveltaa edellä mainitun kaltaista kansallista tukijärjestelmää, johon ainoastaan kyseisen valtion maantieteellisellä alueella sijaitsevat tuottajat voivat kuulua ja jonka seurauksena kyseiset tuottajat saavat taloudellista etua tuottajiin, joille ei voida myöntää sähkösertifikaatteja, nähdessä?

2) Voidaanko ensimmäisessä kysymyksessä kuvaillun kaltaista järjestelmää pitää EUT-sopimuksen 34 artiklan valossa tuonnin määrällisenä rajoituksena tai vaikutukseltaan vastaavana toimenpiteenä?

3) Jos toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, voiko tällainen järjestelmä olla EUT-sopimuksen 34 artiklan mukainen, kun otetaan huomioon uusiutuvista lähteistä peräisin olevan sähkön tuotannon edistämistä koskeva tavoite?

4) Kuinka se, että tukijärjestelmän rajoittamista siten, että se käsittää ainoastaan kansalliset tuottajat, ei ole nimenomaisesti säännelty kansallisessa lainsäädännössä, vaikuttaa edellä olevien kysymysten arviointiin?

(1) EUVL L 140, s. 16.

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administratīvā apgabaltiesa (Latvia) on esittänyt 7.12.2012 — AS "Air Baltic Corporation" v. Valsts robežsardze

(Asia C-575/12)

(2013/C 38/24)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administratīvā apgabaltiesa

### Pääasian asianosaiset

Valittaja: AS "Air Baltic Corporation"

Vastapuoli: Valsts robežsardze

### Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15.3.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 (1) 5 artiklaa tulkittava siten, että kolmannen maan kansalaisen maahantulolta edellytetään, että hänellä on voimassa olevaan matkustusasiakirjaan tätä ennen liitetty viisumi?